

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

Instituto de Educación Secundaria

Professor/a que advertiu:.....

Profesor/a que amonesta.....

Disciplina :.....

Asignatura.....

De acordo com as Normas de Convivência do IES

De acuerdo con las Normas de Convivencia del IES

O/A aluno/a do

curso..... FOI ADVERTIDO, hoje pelos seguintes motivos:

El/la alumno/a del

curso..... HA SIDO AMONESTADO, en el día de hoy por los siguientes motivos:

- Não trazer para as aulas os livros e o material que são necessários: No aportar a las clases los libros y el material que sean precisos
- Negar-se a realizar as tarefas e as actividades atribuídas.
Negarse a realizar las tareas y actividades asignadas.
- Perturbar o andamento das aulas com conversas ou risos indevidos, gritos, ruídos, alvoroços.
Perturbar la marcha de las clases con conversaciones o risas indebidas, gritos, ruidos, alborotos.
- Comer ou beber na aula durante a realização da mesma.
Comer o beber en el aula durante el desarrollo de la clase.
- Conduta imprópria de um centro educativo: linguagem grosseira, gestos e posturas impróprias.
Conducta impropia de un centro educativo: lenguaje grosero, gestos y posturas irrespetuosas.
- Tratamento impróprio ao professor, aos colegas ou ao pessoal ao serviço do Centro.
Trato irrespetuoso al profesor, a los compañeros o al personal al servicio del Centro.
- Chegar à aula atrasado de forma habitual.
Llegar a clase con retraso de forma habitual.
- Não respeitar às pertenças dos restantes.
No respetar las pertenencias de los demás.
- Uso indevido do edifício, instalações, mobiliário e material escolar.
Uso indebido del edificio, instalaciones, mobiliario y material escolar.
- Impedir os acessos aos edifícios, aulas, serviços, etc.
Obstaculizar los accesos a los edificios, aulas, servicios, etc.
- Fumar no centro (Lei 3/2001 de 4 de Abril)
- Fumar en el centro (Ley 3/2001 de 4 de abril)

Outros/otros.....
.....
.....
.....
.....
.....

Esta advertência ou a sua acumulação a outras pode supor a aplicação das sanções previstas no regulamento referido. .

Esta amonestación o la acumulación a otras puede suponer la aplicación de las sanciones recogidas en la normativa mencionada.

..... , a de.....de 20.....

Recebi:

Assinatura do aluno
Firma del alumno

Assinatura do professor
Firma del profesor

Observación para el profesor: rellenar las líneas de puntos correspondientes a la traducción a un idioma determinado y no sobre el texto escrito en español.